

## Hyvät Marttisen sukuseuralaiset

Kesätapahtumaa ja vuosikokoustaan viime kesänä sukuseuramme vietti Inkalan kartanossa Hattulassa lähellä Hämeenlinnaa. Hallitusta aluksi arvelutti paikan valinta, koska kartano sijaitsi kohtuullisen kaukana "kotiseudulta". Tilaisuus onnistui erinomaisesti ja osanottajat olivat tyytyväisiä valittuun kokouspaikkaan. Paikalla oli 58 sukuseuralaista.

Tulokahvien jälkeen alkoi vuosikokous, jonka puheenjohtajaksi valittiin Risto Marttinen ja sihteeriksi Jouko Marttinen. Sääntömääräiset asiat käsiteltiin järjestyksessä toimintakertomus ja tilit vuosilta 2012–13. Ne hyväksyttiin esitetystä muodosta toiminnantarkastajien lausunnon myötäileminä. Näin tilivelvolliset saivat vastuuvapauden toimistaan vuosilta 2012–13. Myös toimintasuunnitelma ja talousarvio vuosille 2014–15 hyväksyttiin esittelyn jälkeen muutoksitta. Jäsenmaksuksi vahvistettiin 20 EUR/v jäseniltä.

Hallituksen valinnoissa vuosiksi 2014–15 puheenjohtajana jatkaa Risto Marttinen ja varapuheenjohtajana Pentti Marttinen. Hallitukseen valittiin edelleen Jouko Marttinen, Helga Ylönen, Pekka Haikkala, Mika Marttinen ja uutena Atte Marttinen, jonka hallitus on myöhemmin valinnut sihteeriksi/taloudenhoitajaksi. Varajäseninä on Sirpa Marttinen ja Sami Marttinen. Toiminnantarkastajiksi valittiin Ilmari Marttinen ja Paula Vaimala-Marttinen sekä varalle Tarja Sinkko ja Anja Marttinen.

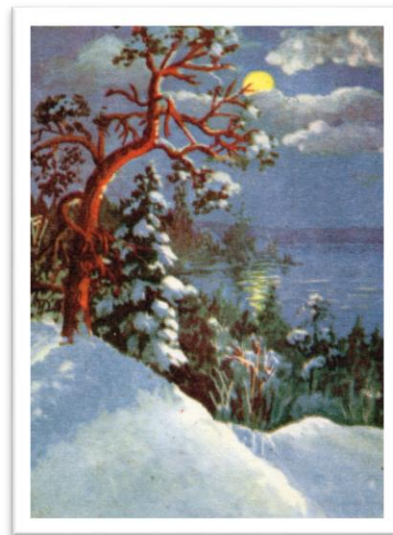
Kokouksen lopuksi keskusteltiin vilkkaasti seuran USA:n matkasta. Helga Ylönen selvitti millainen matka oli, mihinkä tutustuttiin ja kauanko se kesti. Yleisöstä löytyi jo 7 halukasta vastaavalle matkalle ja sellainen järjestetään, jos lähtijöitä on riittävästi. Tämän jälkeen kokoustilojen emäntä selvitti Inkalan kartanon vaiherikkaasta historiasta.

Iltapäivällä lounaan jälkeen kuultiin Pekka Haikkalan esitys Petäjäveden Marttisten historiasta 1500-luvulta nykypäivään. Selvitys perustui Pekan esi-isien hallitsemiin tiloihin ja suvun jakautumiseen Petäjävedeltä nykypolveen. Toisena esityksenä oli professori Auvo Kostiaisen esitelmä Ruotsin metsäsuomalaisen siirtymisestä Delawareen. Esityksessä haettiin faktoja John Mortonin esi-isien suomalaisesta alku-

perästä. Monien tosiasioiden ja nykyisten DNA-tutkimuksista saatujen näyttöjen pohjalta voidaan uskoa, että John Morton on Marttisia.

Uuden hallituksen työskentely on käynnistynyt syyskuulla ja ensi vuoden sukuseuran tapaaminen on Suonenjoella 11.7.2015. Sukumatkojen kohteina selvitetään uusintaa USA:han ja Taalainmaan metsäsuomalaisen asuinpaikoille, mistä professori Kostiaisen luennossa puhuttiin. Pekka Haikkala jatkaa DNA selvityksien parissa ja toivotaan edelleen jäsenten teettävän DNA näytteitä. 111-markkerin teettäneitä on nyt 14. Seura on myös vaihtamassa pankkia, koska Danske Bank vei tilimme korottomaksi. Säästöpankki Optialta Jyväskylästä saimme parhaan tarjouksen ja tilit siirretään sinne.

Olemme eläneet ilmastollisesti erikoisen vuoden. Toivottavasti jäsenistölle itse kunkin kohdalle on sattunut kuulakkaita syysilmoja. Talvi täällä etelässä oli vähäluminen ja kevät tuli varhain. Alkukesä oli tosi kylmä, mutta helteinen heinäkuu korvasi kaksin verroin lämpötilaa. Elo-syyskuu oli normaalia, mutta talven tuloa tänne etelään saadaan vieläkin odottaa marraskuun lopulla. Kaikesta huolimatta olkaamme avoimin mielin ja kannustetaan nuorempaa sukupolvea innostumaan sukuseuran toiminnasta. Ensi kesän tapahtumamme saattaa olla ikimuistoinen!



**Hyvää ja  
Rauhallista  
Joulua kaikille  
sekä toimeliasta  
Uutta Vuotta!**

Toivottaa Risto Marttinen, puheenjohtaja

## HALLITUS

Toimikaudella 2014–2015

### *Puheenjohtaja*

Risto Marttinen Helsinki  
p. 044 341 1457

### *Varapuheenjohtaja*

Pentti Marttinen Toivakka  
p. 0400 413 480

### *Sihteeri*

Atte Marttinen Jyväskylä  
045 144 7838

### *Varsinaiset jäsenet*

Jouko Marttinen Jyväskylä  
Helga Ylönen Suonenjoki  
Pekka Haikkala Ylöjärvi  
Mika Marttinen Mikkeli

### *Varajäsenet*

Sirpa Marttinen Mikkeli  
Sami Marttinen Järvenpää

### *Toiminnantarkastajat*

Ilmari Marttinen  
Paula Vaimala-Marttinen  
Helsinki

### *Varatoiminnantarkastajat*

Tarja Sinkko Lappeenranta  
Anja Marttinen Helsinki



## Sukupäivä ja vuosikokous Inkalassa 2.8.2014

Seuramme varapuheenjohtaja Pentti Marttinen kiteyttää Facebook–viestissään hyvin ytimekkäästi vuoden 2014 sukupäivää Inkalan kartanossa Hämeessä:

”Sukupäivät Inkalan Kartanossa onnistuivat hyvin. Inkalan Kartano kokonaisuutena on mitä parhain tämän kokoisten sukupäivien järjestämiseen. Tämän kertainen sukupäivä oli aikataulullisesti oikein ohjelmoitu. Nyt jäi aikaa vapaaseen yhdessäoloon ja seurusteluun. Kiitos hienoista luennoista ja korkeatasoisesta musiikista, sekä Inkalan Kartanon erittäin hyvistä tarjoiluista.”

Tapahtuman kunniaksi kartanolla vedettiin salkoon Marttisten sukuviiri ja ”banderolli” kuistille toivottamaan vieraat tervetulleiksi.

Tapahtumaan osallistui n. 60 sukuseuralaista mukaan lukien tilaisuuden esiintyjät.

Hämeenlinnassa kun oltiin, niin päivän musiikista huolehti ansiokkaasti Saara Pitkänen Sibelius opistosta haitarillaan.



Vuosikokouksen veti pitkäaikaisella rutiinilla puheenjohtajamme Risto Marttinen. Kokous saatiin jouhevasti alta pois ja päästiin rentoutumaan päivän muun ohjelman parissa.

Kokouksen päätteeksi Helga Ylönen esitti lyhyen kuvauksen parin vuoden takaisesta Amerikan matkasta, kertauksena ja innoituksena mahdolliseen uuteen matkaan. Paikalla olleista seitsemän henkilöä esitti kiinnostuksensa uuteen matkaan, joten toteutuskelpoisesta matkaryhmästä jäi puuttumaan enää n. 13 lähtijää.

Seuraavana ohjelmassa olikin maittava lounas kartanon buffet pöydästä. Ruokailuun oli pyritty varaamaan aikaa, jotta kerrankin mahdollistettaisiin rento, kiireetön aikataulu ja mahdollisuus seurusteluun.



Kartanon idyllisessä miljöössä lounastilaisuudestamme muodostuikin erittäin lämminhenkinen tilaisuus tavata toisiamme, kertoa kuulumisia ja syventää näin suvun yhteisöllisyyttä.

Lounaan jälkeen meillä oli tilaisuus kuulla kaksi mielenkiintoista luentoja. Ensin prof. Auvo Kostiainen kertoi meille Ruotsin metsäsuomalaisista ja heidän siirtymisestään Amerikkaan.



Metsäsuomalaisten joukossahan oli myös John Mortonin esi-isä Martti Marttinen, joka siirtyi Atlantin yli Delawareen ja sittemmin hänen jälkeläisensä John Morton ratkaisi Yhdysvaltain itsenäisyyden. Esitys loi tiivistetyn katsauksen historiaan 1500-1600 –luvulle, jolloin n. 13 000 ihmistä muutti Suomesta ja erityisesti Savosta Keski-Ruotsin ja Norjan metsäisille seuduille ja useat sieltä Delawareen, Uuden Ruotsin siirtokuntaan. Atlantin taakse arvellaan muuttaneen tuolloin jopa n. 1 000 henkilöä, joista puolet olisi ollut näitä ”metsäsuomalaisia”.

Toisessa esityksessä kertoi Pekka Haikkala sukunsa Petäjäveden Marttisten historiasta aina 1500-luvulta nykypäivään. Petäjävesi rajoittui tällöin kuningas Kustaa Vaasan 1561 perustamaan Rautalammin suurpitäjään, joka oli tarkoitettu asuttamaan nimenomaan Savon silloista liikaväestöä. Rautalammin kautta kulki myös monien muiden savolaisten reitti, kun heidän sittemmin sallittiin muuttaa asuttamaan myös Länsi- ja Pohjois-Suomen erämaita. Petäjäveden Marttisten ”kantaisä” Heikki Marttinen perusti jo 1566 HeikkMarttisen suurtilan Kuivasmäkeen. Valtauksen koko oli jopa n. 4300 ha ja 1600-luvulla se oli silloisen Keski-Suomen vaurain tila.

Petäjävedellä asuu vielä tänäkin päivänä varsin runsaasti Heikin jälkeläisiä. Marttinen on siellä sukunimenä kuitenkin harvinainen, koska vanhan länsisuomalaisen käytännön mukaan sukunimi määräytyi lähinnä tilan nimen mukaisesti. Ja jos ei tilaa ollut, ei sitten ollut sukunimeäkään. Sukuseuramme DNA-tutkimuksen perusteella vievät Heikin biologiset juuret Marttisten Hirvensalmen sukuhaaraan.

Aurinkoinen ja helteinen sukupäivä päätettiin vielä yhteisillä lähtökahveilla, jonka jälkeen suunnattiin taas kukin omille kotiseuduillemme, seuraavaa sukutapaamista odottelemaan.

7.11.2014 Jouko Marttinen

---

*Sukupäivä järjestetään ensi kesänä Suonenjoen  
Mansikkakarnevaalien yhteydessä 11.7.*

---

## Keikkamiesten kiusana



Moskovan olympialaisten aikaan - heinäkuun lopun aamuyönä - heräsi kauppias Tapsa kolahdukseen, joka muistutti auton oven sulkeutumisaäntä. Hiivittyään asunnon ja kaupan väliovesta kaupan puolelle hän huomasi ikkunasta oudon auton seisovan tiellä noin 100 m Mäntyrinteen tanssilavan suuntaan. Sammutetuin lyhdyin seisovan auton ympärillä ei näkynyt ketään. Pahaenteinen hiljaisuus vallitsi tyynessä kesäyön hämärässä.

Haluatko tietää kuinka tarina jatkuu? Vieraile sukuseuran uudistetulla sivustolla osoitteessa [www.marttisten.sukuseura.fi](http://www.marttisten.sukuseura.fi)



## Sukumatka II Amerikan Yhdysvaltoihin

Sukuseura järjestää Aurinkomatkojen kanssa toisen matkan Yhdysvaltoihin 2.-12.10.2015.



Kaupunkikierrokset kuuluvat ohjelmaan jokaisessa kaupungissa. New York on niin laaja kaupunki, että parhaiten siihen pääsee tutustumaan Manhattanin laivakierroksella.

Philadelphian matkalla Delawaressa tutustutaan John Mortonin elämään. Vierailaan Mortonien ensimmäisellä asuinpaikalla ja Chesterin vanhalla hautausmaalla, missä sijaitsee John Mortonin hautamuistomerkki.





Vierailu Independence Visitor Centerissä on mieleenpainuva tapahtuma. Vapauden kellon (Liberty Bell) ja äänestysalun nähdessään, aika pysähtyy ja siirtyy ajatuksissa heinäkuulle vuoteen 1776.

Philadelphiasta matka jatkuu Washingtoniin, jonka kansallisarkistossa on nähtävillä aitoja itsenäisyysjulistuksia alkikirjoituksineen. Arlingtonin -sotilashautausmaalla voi nähdä vahdinvaihdon tuntemattoman sotilaan haudalla. Washingtonissa vierailaan myös Suomen suurlähetystössä.

Jean Sibeliuksen syntymästä tulee ensi vuonna kuluneeksi 150 vuotta. Sen kunniaksi järjestetään tapahtumia myös ulkomailla. Voit halutessasi osallistua Sibelius-aiheiseen konserttiin Buffalossa. Esim. La 10.10. Buffalon filharmoninen orkesteri, Kleinhans Music Hall.

Buffalossa on mahdollisuus käydä myös Niagararan putouksilla. Putoukset sijaitsevat vain 30 kilometrin päässä Buffalosta.

### Matkaohjelma

	2.10. Lento AY 005 Helsinki-New York (JFK) 14.10-15.50 kesto 8 t 40 min	
<b>New York</b>	2.-5.10. pe-ma, kolme yötä	 Hotel Edison, <a href="http://www.edisonhotelnyc.com">www.edisonhotelnyc.com</a>
<b>Philadelphia</b>	5.-7.10. ma-ke, kaksi yötä	 Hilton Philadelphia City Avenue <a href="http://hiltonphiladelphiacityave.com/Home.html">http://hiltonphiladelphiacityave.com/Home.html</a>
<b>Washington</b>	7.-9.10. ke-pe, kaksi yötä	 Hotel Rouge, <a href="http://www.rougehotel.com">www.rougehotel.com</a>
	9.10. Lento AA 4547 Washington (Reagan)-Buffalo 15.40-17.01, kesto 1 t 21 min	
<b>Buffalo</b>	9.-12.10. pe-ma, kolme yötä	 Embassy Suites <a href="http://embassysuites3.hilton.com/en/hotels/new-york/embassysuites-buffalo-BUFESES/index.html">http://embassysuites3.hilton.com/en/hotels/new-york/embassysuites-buffalo-BUFESES/index.html</a>
	12.10. Lento AA 2833 Buffalo-Chicago 20.15-21.05 kesto 11 t 35 min	
	Lento AY 010 Chicago-Helsinki 22.00-14.50+(13.10.)	

#### Alustava hinta

Kahden hengen huone	
Parivuode	3.390 eur/henkilö
Parivuode yhdelle	4.450 eur/henkilö
Erilliset vuoteet vain New York, muut pariv.	3.760 eur/henkilö
Neljän hengen huone	
2 x parivuode	3.075 eur/henkilö
Huone onnistuu New Yorkissa ja Buffalossa, muissa 2 x H2 parivuode	

## Hintaan sisältyy



- Lennot Helsinki-New York/Washington-Buffalo-Chicago-Helsinki Finnairin ja American Airlinesin vuoroilla turistiluokassa
- Lentokenttäverot ja matkustajamaksut
- Majoitus valitussa huonetyypissä aamiaisella, joka on Edisonissa mannermainen ja muissa hotelleissa amerikkalainen aamiainen
- 2.10. lentokenttäkuljetus saavuttaessa, suomenkielinen opas
- 3.10. Manhattanin kierros, suomenkielinen opas
- 4.10. laivakierros Manhattanin ympäri, suomenkielinen opas
- 5.10. kuljetus juna-asemalle hotelli Edisonista
- 5.10. AMTRAK junamatka turistiluokassa New York-Philadelphia
- 5.10. päiväretki saavuttaessa Delawereen sisältäen lounaan, John Morton's hautamuistomerkki
- 6.10. kaupunkikierros Philadephiassa, suomenkielinen opas
- 7.10. bussikuljetus Philadelphia-Washington, suomenkielinen opas
- 8.10. kaupunkikierros Washington, suomenkielinen opas
- 9.10. lentokenttäkuljetus hotellilta Washingtonin lentokentälle
- 9.10. lentokenttäkuljetus Buffalon hotellille, suomenkielinen opas
- 12.10. lentokenttäkuljetus Buffalon hotellilta lentokentälle, suomenkielinen opas
- Laukkujen kantomaksut hotelleissa (Buffalon osalta vielä arvio)
- Kuljettajien palvelurahat sekä verot
- Opas Lissu Mikkonen mukana 5.-9.10, 5vrk, oppaan juna- ja lentoliput, majoitus ja ryhmän ohjelman mukaiset ateriat

## Matkavakuutus

Matkavakuutus ei sisälly hintaan. Suosittelemme matkavakuutuksen ottamista ja sen tekemistä jo matkan varausvaiheessa. Aurinkomatkojen kautta saa ostettua AIG:n vakuutuksia.

## Maksuehdot

Matkan ennakkomaksu eräännyy sovitusti varauksen tekemisen jälkeen ja loppumaksun eräpäivä on 45 vrk ennen lähtöä.

## Ilmoittautuminen

**Sitovat ilmoittautumiset** 31.1.2015 mennessä [marttisten.sukuseura.fi](http://marttisten.sukuseura.fi) -sivustolla olevalla ilmoittautumislomakkeella tai puhelimitse Atte Marttinen p. 045 144 7838. Ilmoittautuneille lähetetään tarkennettu matkaohjelma, tietoa matkustusasiakirjoista, maahantulomuodollisuuksista yms. sähköpostilla.

Matka järjestetään, jos ilmoittautuneita tulee 20 henkilöä.

Vuonna 2012 emme päässet vierailemaan Valkoiseen taloon. Tällä kertaa otamme osaa arvontaan, jossa kohteeseen pääsevät vierailijat arvotaan. Arvontaan osallistumisilmoitus on tehtävä heti sen jälkeen kun matka varmistuu.

---

*Tervetuloa Mortonin jalanjäljille!*

---

## Sukumatka Ruotsin ja Norjan suomalaismetsiin

Matka Ruotsin ja Norjan suomalaismetsiin järjestetään mahdollisesti vuonna 2016.

## Uusi jäsen esittäytyy

Hyvät Marttisten sukuseuralaiset!

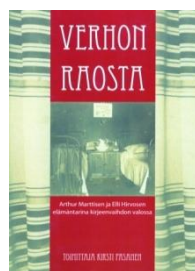
Olen seuramme uusi jäsen ja minulle on suotu kunnia esitellä teille sukukirjani **Verhon raosta**. Marttisiin liityn äitini ja hänen vanhempiansa kautta, isoukkinen Moses Marttinen on lähtöisin Mikkelin Soikkalan kylästä ja hän on sieltä toista sukuhaaraa. Pappilan torpparin poikana hän on tehnyt loikkauksen toiseen säätyyn saamansa koulutuksen kautta. Moses Marttinen opiskeli Porvoon lyseossa, josta ylioppilas 1860 ja kasvatustieteen kandidaatti 1865. Moses Marttiselle aukeni opettajan ura Jyväskylän alkeisopistossa, myöhemmin lyseossa. Moseksen vaimon Maria Charlotta Ceilänin kautta sukumme niveltyy moniin suomalaisiin pappissukuihin. Tätä kautta on löytynyt paljon esivanhempia eri puolilta Suomea.

Moseksen ensimmäinen poika 1874 Jyväskylässä syntynyt Arthur Filip August, on ukkini. Arthur kävi Jyväskylän lyseota seitsemänteen luokkaan saakka, pääsi kuitenkin puuttuvasta ylioppilastutkinnosta huolimatta opiskelemaan Helsingin yliopistoon apteekikialalle, ensin farmaseutiksi ja sitten proviisoriksi. Arthur-ukin varsinainen työura alkoi Sortavalassa rohdoskauppiaana 1909 ja oman apteekin hän sai hoitoonsa Marttilassa vuoden 1929 lopusta alkaen. Perhe eli Marttilassa kuolemaansa saakka. Kirjassa esiintyy myös perheen hyvä ystävä Liisa (sukukirjassa Meeri Elisabet, s. 1911) Marttinen, joka edustaa Soikkalan kylän ensimmäistä sukuhaaraa.



Arthur Marttinen apteekissaan Marttilan Tiipilässä 13.3.1933.

Sukututkimusta olen harrastanut noin seitsemän vuotta, kooten tietoja sekä elävistä että edesmenneistä sukuni jäsenistä. Näistä isovanhemmistani minulla ei ole mitään muistikuvaa, mummi oli ehtinyt kuolla jo ennen syntymääni, ehkä siksi heidän elämänsä kiehtoivat minua.



Kaksi vuotta sitten huomasin lehdessä ilmoituksen kurssista: Suvun tarinat kansiin - kirjoittajavalmennus, jolle hakeuduin. Kurssilla sain evästyksi kirjani tekemiseen ja ohjaajan kanssa keksimme sille jo nimenkin valmiiksi: Verhon raosta.

Kirjan valmistumiselle asetimme tavoiteajaksi kaksi vuotta ja siinä ajassa sen sain kootuksi.

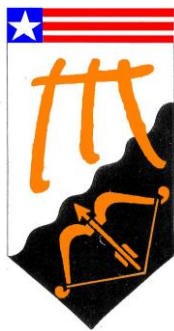
Isovanhempieni jäämistöstä löytyi laatikollinen perheen vanhaa kirjeenvaihtoa ja se antoi ajatuksen tarinan muotoisesta sukukirjasta. Kirjeet ovat kirjani runkona. Välillä on pieniä otteita vanhoista sanomalehdistä. Sukutauluja on rajoitetusti kirjan liiteosassa. Tarinassa nähdään Suomen itsenäistyminen, sota-aika Marttisen ja heidän lastensa perheiden näkökulmasta sekä elämän vakiintuminen sodan jälkeen.

Koen, että esivanhemmat voivat olla opastajina meille nuoremmille sukupolville. Saan olla kiitollinen ja jopa vähän ylpeäkin heistä ja heidän minulle antamasta esikuvasta ja suhtautumisesta elämään. Kun tarina kiinnostaa sinua, ota yhteyttä. Saat kirjan postissa 45,00 euron hintaan + postikulut 5,00 e.

Kirsti Pasanen  
Kivilahdentie 129  
81450 HUHUS  
sähköposti: [kirsti.pasanen2@gmail.com](mailto:kirsti.pasanen2@gmail.com)  
puhelin: 040 590 8117



Kirsti Pasanen syventävä sukututkimusjakso eli verhojen kutominen Elli-mummon perintömallilla Ilo-mantsissa 4.10.2014 kansalaisopiston kudontapiirissä Sonkajassa. Valkoinen hiusten väri on sukuominaisuus, joka tulee meille monille jo varsin varhain.



## Ota yhteyttä

### Marttisten sukuseura ry

Sihteeri Atte Marttinen  
 Isännöitsijäntie 47 A 3  
 40420 JYSKÄ  
 p. 045 144 7838  
 marttistensukuseura@gmail.com

## Sihteeri esittäytyy

Astuessani sihteerin suuriin saappaisiin Joukon jälkiä seuraten, oli yllätys huomata kuinka monenlaisia tehtäviä sihteerin työ pitääkään sisällään. Olen syntynyt Rautalammin Kerkonkoskella ja Jyväskylässä olen asunut vuodesta 1984 lähtien. Tein 30 -vuotta suunnittelutöitä paperikoneiden parissa ja luin samalla soveltavan fyysiikan ja kemian Jyväskylän yliopistossa. Valmistuin aineenopettajaksi Tampereen opettajakorkeakoulusta ja jatkan parhaillaan kemian ja matematiikan täydennysopintoja Jyväskylän yliopistossa.

Sukuasiat ovat olleet minulle tärkeitä ja olemme liittyneet vaimoni kanssa Marttisten sukuseuraan jo 1990 -luvulla Jaakon ollessa puheenjohtajana. Sukuseuran perustajajäsen Arto Marttinen oli setäni ja Joukon luovuttua seuran sihteerin tehtävistä tunsin, että minunkin on jotain, tämän arvokkaan seuran hyväksi tehtävä. Olin sukuseuran Amerikan matkalla mukana vuonna 2012 ja sekin innosti tutkimaan sukujuuriani.

Sukuseuran www-sivut ovat uudistuneet ja osoite muuttunut, uusi osoite: [www.marttisten.sukuseura.fi](http://www.marttisten.sukuseura.fi). Sivuston ylläpitäjänä jatkaa Jouko K. Marttinen.

Facebookissa on myös ryhmäsivut nimellä Marttinen sukua, johon kannattaa myös liittyä.

Muistakaa maksaa jäsenmaksu vuodelle 2015. Jäsenmaksun maksamalla turvaatte omalta osaltanne sukuseuran toiminnan. Maksu ei koske ainaisjäseniä.

Alla on malliksi täytetty jäsenmaksun tilisiirtolomake. Käyttäkää maksaessanne uutta viitenumeroa, joka löytyy tämän kirjeen osoitetiedosta nimen yläpuolelta.

Atte Marttinen



Saajan tilinumero Mottagarens kontonummer	<b>Säästöpankki Optia</b> <b>FI02 4600 0010 5978 35</b>	BIC	
Saaja Mottagare	<b>Marttisten sukuseura ry</b>	Viesti Meddelande	
TILISIIRTO GIRERING	Maksajan nimi ja osoite Betalarens namn och adress		
	Allekirjoitus Underskrift	Viitenro Ref.nr	<b>ks. viitenumero osoitetiedostasi</b>
Tiiltä nro Från konto nr		Eräpäivä Fört.dag	<b>28.2.2015</b> Euro <b>20,00</b>

Maksu välitetään saajalle maksujälityksen ehtojen mukaisesti ja vain maksajan ilmoittaman tilinumeron perusteella.  
 Betalningen förmedlas till mottagaren enligt villkoren för betalningsförmedling och endast till det kontonummer som betalaren angivit.